

La Palabra Israelita

Viernes 11 de septiembre de 2026 - 29 de elul 5786 - Año LXXVI N° 4.472 - Nueva Época N° 3.345 - www.lapalabraisraelita.cl

El Semanario Judío de Chile desde 1930

EN EL CÍRCULO ISRAELITA

El presidente Kast encabezó la Tefilá por Chile



Págs. 8 y 9



Rabino Ari Sigal y Evelyn Schatloff

48ª JORNADA ESPIRITUAL WIZO

Págs. 14 y 15



Rabino Eduardo Waingortin

IOM KIPUR. VOLVAMOS A CASA.

Pág. 3



Mois Navon en el Mercaz

LA PREGUNTA DETRÁS DE LA MÁQUINA

Págs. 10 y 11

Encendido velas de Shabat: 18:14 hrs.

En caso de sufrir la pérdida irreparable de algún ser querido, llamar al: **222 40 5000**

Parshat Aazinu:

Rab Lucas Lejderman (Pato), Rabi-
no Mashpia del Instituto Hebreo Dr.
Chaim Weizmann

Hay una frase atribuida a Albert Einstein que dice: “Locura es hacer una y otra vez lo mismo y esperar resultados diferentes.”

Estamos a las puertas de comenzar los Yamim Noraim, los días más intensos de nuestro calendario, y de recibir el año 5787. Una vez más nos presentamos frente a Dios. Una vez más se renueva el juicio, pero también se renueva la esperanza. Se abre ante nosotros la posibilidad de escribir una página diferente, de tomar conciencia y convertirnos en una mejor versión de nosotros mismos.

Cuando llega el 31 de diciembre, cambia un número en el calendario. Rosh Hashaná nos exige mucho más. Después de atravesar Elul, un mes de preparación, reflexión, balance y teshuvá, no podemos simplemente cambiar de año: estamos invitados a cambiar nosotros.

Por eso, quizás la pregunta más importante que podemos hacernos es muy sencilla: ¿qué estoy haciendo una y otra vez de la misma manera, esperando que mágicamente el resultado sea diferente?

Quizás sea una relación que seguimos descuidando. Una conversación que postergamos. Un perdón que no pedimos. Una costumbre que sabemos que debemos modificar. Tal vez sea nuestra relación con la familia, con la comunidad, con Dios o incluso con nosotros mismos.

Rosh Hashaná es la oportunidad de romper ese círculo. Este Shabat Kodesh, al celebrar Rosh Hashaná, Yom Teruá y Yom Zijrón, coronamos nuevamente a Dios como Rey. Recordamos que Él nos recuerda y que nuestra vida importa. Y cuando escuchemos el sonido del shofar, intentemos que no sea solamente un sonido que entre por nuestros oídos, sino un llamado que atraviese nuestro corazón.

El shofar nos despierta, nos sacude y recuerda que cambiar todavía depende de nosotros.

No esperemos resultados diferentes haciendo exactamente lo mismo.

Que el 5787 sea diferente porque nosotros decidamos ser diferentes.

Shaná tová umetuká.



Pregúntale al Rabino

¿Por qué usamos ropas blancas y no vestimos nada de cuero (como zapatos) para las altas fiestas?

Rabino Ari Sigal

En Iom Kipur la vestimenta tiene una carga mucho más profunda que una simple costumbre. De algún modo, durante veinticinco horas, “nos probamos simbólicamente los tajrijim”, las vestimentas blancas con las que un judío es llevado a su sepultura.

Por eso existe la costumbre de vestir de blanco y, especialmente entre los ashkenazim, utilizar un “kittel”. El Ramá menciona precisamente esa doble dimensión: por un lado, el blanco nos asemeja a los ángeles; por otro, el kittel recuerda las mortajas funerarias. Iom Kipur nos coloca así entre dos extremos: la aspiración a elevarnos y la conciencia radical de nuestra mortalidad.

También por eso dejamos de usar zapatos de cuero. La prohibición de “ne’ilat hasandal” forma parte de las cinco inuiim, las abstenciones de Iom Kipur. El cuero, tradicionalmente asociado a un calzado más firme y confortable, queda fuera del día. Reducimos comodidad, ornamentación y señales externas de posición.

**Iom Kipur
nos permite
experimentar
esa verdad
antes de que
sea tarde.**

La imagen es poderosa: por un día nos presentamos ante Dios como algún día nos presentaremos al final de la vida. Sin títulos, sin patrimonio, sin prestigio y sin aquello con lo que normalmente construimos nuestra identidad.

Los “tajrijim” son iguales para todos. La muerte elimina diferencias que en vida nos parecen enormes. Iom Kipur nos permite experimentar esa verdad antes de que sea demasiado tarde.

No se trata de pensar obsesivamente en la muerte. Se trata de utilizarla como criterio para la vida.

La pregunta de Iom Kipur es casi brutal en su sencillez: “si hoy me vistiera con la ropa con la que algún día seré enterrado, ¿qué parte de mi vida descubriría que realmente importa?”



IOM KIPUR. VOLVAMOS A CASA.

Por **rabino Eduardo Waingortin**

En toda buena casa hay algo que reparar.

Una puerta que no cierra bien, una pared que necesita pintura, una ampollita que lleva semanas esperando ser cambiada. También hay diferencias. Alguien quiere abrir la ventana y otro tiene frío. Uno necesita silencio mientras otro pone música. Convivir nunca significó estar siempre de acuerdo.

Las familias lo saben. Las comunidades también.

Una comunidad no es una casa perfecta. Es una casa a la que seguimos eligiendo volver, aun sabiendo dónde están sus grietas.

Iom Kipur llega cada año para recordarnos precisamente eso: **volver a casa, reparar nuestro hogar.**

En Rosh Hashaná decimos que D-s escribe y en Iom Kipur que D-s sella. **BeRosh Hashaná ikatevún uveIom Tzom Kipur ieJatemún:** en Rosh Hashaná será escrito y en Iom Kipur será sellado.

Pero entre escribir y sellar todavía hay tiempo.

Tiempo para volver. Para reparar. Para pedir perdón. Para llamar a alguien. Para escuchar una voz que durante demasiado tiempo evitamos. Para reconocer que quizás también nosotros rompimos algo que ahora nos corresponde ayudar a reconstruir.

Por eso el Majzor de Iom Kipur resulta tan sorprendente. En el día más íntimo del calendario judío, casi nunca hablamos en singular.

Ashamnu. Bagadnu. Hemos fallado. Hemos traicionado.

No dice: él se equivocó. Ella debería cambiar. Ellos tienen la culpa.

Dice: nosotros.

Porque esta casa también es nuestra responsabilidad.

Eso no significa esconder las diferencias. Una casa sana no es aquella donde nunca se discute. Es aquella donde una discusión no destruye el deseo de seguir viviendo juntos.

Por eso pedimos **selijá, mejilá vekapará.** Perdonar. Reparar. Volver a comenzar. Hay grietas que se arreglan con una conversación. Otras necesitan tiempo. Algunas quizás nunca desaparezcan completamente, pero podemos aprender a no convertirlas en paredes que nos separen.

Y cuando Iom Kipur comienza a terminar, después de tantas palabras, hacemos algo extraordinariamente sencillo: pronunciamos juntos **Shemá Israel.**

Israel, escucha.

Escuchemos.

A D-s. Al otro. A quienes piensan diferente. A nuestra propia conciencia. A esta comunidad que construyeron quienes estuvieron antes y que algún día tendremos que entregar a quienes vengan después.

D-s escribe. D-s sella.

Pero mientras tanto, nosotros todavía podemos hacer algo.

Volvamos a casa. Reparemos nuestro hogar.

La Palabra
Israelita

El Semanario Judío de Chile

Viernes 11 de septiembre de 2026
29 de elul de 5786

www.lapalabraisraelita.cl
Correo: lapalabra@cis.cl
RRSS: @lapalabraisraelita
Santiago de Chile

El semanario
La Palabra Israelita
es propiedad de
la empresa periodística
LA PALABRA ISRAELITA S.A.
Comandante Malbec 13210,
Lo Barnechea

Representante Legal
Mario Kiblsky

Director
Sergio Navon

Comité Editorial
Andrés Israel
Mario Kiblsky
Yoab Bitrán

Editores
GRACE AGOSIN
JESSICA NAVARRO

Diseño
KATIA REZNIK

Colaboradores
Isaac Caro
Matt Erlandsen
Robert Funk
Eduardo Guerra
Ricardo Israel
Claudio Lanis
Sergio Lehmann
Mario Suwalsky W.
Rodrigo Ojeda

Oficinas
Comandante Malbec 13210,
Lo Barnechea

Teléfono
2 2240 5000

Los artículos firmados, inserciones, publireportajes y avisos publicitarios no representan necesariamente la opinión de la Empresa Periodística **La Palabra Israelita S.A.** ni del Círculo Israelita de Santiago, y son de exclusiva responsabilidad de sus respectivos autores y de quienes las emiten.

Las cartas al director no deben exceder un máximo de 200 palabras y su autor debe individualizarse con su nombre y cédula de identidad. El semanario se reserva el derecho de seleccionar, extractar, resumir, titular y publicar las cartas recibidas.

OSC
Oficina de Seguridad Comunitaria

**SI VES ALGO MAL,
HAZ ALGO BIEN**

Descarga nuestra App
"Oficina Seguridad
Comunitaria"



@OSC_CHILE +56 2 2241 7000



EL DILEMA POLÍTICO EN ISRAEL

Por **Andrés Tassara**, politólogo con Master en Relaciones internacionales y diplomacia en la Universidad Hebrea de Jerusalén. Director Betar mundial.

En Israel, en estos días se vive una realidad quizás nunca antes vista. Nos encontramos con una guerra en la cual llevamos casi tres años. Dicha guerra es evaluada de diferentes maneras dependiendo de quien venga el análisis. Por otro lado, dicha guerra conlleva un impacto directo en las comunidades judías del mundo, situación que también preocupa al país. Y por último (y quizás este punto el cual decida el futuro de los dos mencionados anteriormente), este año son las elecciones para formar Gobierno y por supuesto para decidir quién será el próximo Primer Ministro de Israel.

Para tener una visión de carácter “macro” del escenario electoral, podríamos nombrar a ciertos candidatos que suenan como potenciales y cuál sería el impacto del voto en dicho candidato. En el lado derecho del mapa político se encuentra Benjamin Netanyahu (31) del partido Likud-partido de derecha liberal el cual de formar coalición, lo haría solamente con los partidos hacia su derecha en el mapa político: “Partido Sionista Religioso” (4) de Smotrich, “Poder Judío” de Ben Gvir (7), Shas de Ederi (10), “Judaísmo de la Torá” (7), y por último al parecer se sumará a dicho bloque el partido “Pueblo de Israel” de Ofer Winter (4). Es decir, si sumamos todos los asientos de dichos partidos llegamos al número de 63 y el bloque de la derecha podría formar gobierno.

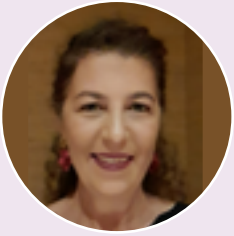
En el lado izquierdo del mapa el líder en número de asientos es Gadi Aizenkot del partido “Yashar” (23), quien formaría gobierno con Avigdor Liberman del partido “Israel Beiteinu” (6), Naftali Bennet del partido “Beyajad” (7), con Yair Golan del partido “Los Demócratas” (8), y con los partidos árabes (12). Es decir, que juntos dan un número de 56 asientos lo cual no los deja formar gobierno.

Es importante mencionar que a simple vista todo indicaría que la derecha podría formar el próximo gobierno al mando de Benjamin Netanyahu como Primer Ministro, sin embargo dicho análisis toma en cuenta

que todos los partidos anteriormente mencionados efectivamente harían coalición con Netanyahu, pero día a día hay nuevas variables que podrían cambiar radicalmente el mapa político. El caso más preocupante para Netanyahu es el caso de Ofer Winter de “Pueblo de Israel” quien si bien manifiesta que propone a Bibi para Primer Ministro no está confirmado en su totalidad, lo cual bajaría a este bloque a 59 asientos y no podría formar gobierno. Es más, por otro lado se escuchan comentarios por parte del Ministro Ben Gvir de “Poder Judío”, el cual manifiesta cierta amenaza hacia Netanyahu para formar coalición. En otras palabras, si bien en matemática simple la derecha podría formar coalición y por ende gobierno, el escenario está muy nublado e incierto al respecto.

Ahora... bajo un análisis personal, en el bloque de la “izquierda” existen opciones como Liberman, Bennet y Eizenkot que son considerados de “centro-derecha”, los cuales promueven causas como enrolamiento al ejército para todos, manteniendo una economía liberal y posición firme frente a los enemigos en el medio oriente, pero el hecho de tener que darle ministerios o jefaturas de gabinetes a miembros de los partidos árabes (de los cuales varios y de manera probada siguen negociando con los arquitectos del 7/10) preocupa bastante. Votar por el lado derecho del mapa y mantener el status-quo actual también trae un costo muy alto; por el bienestar de la democracia, sería óptimo que Netanyahu dejase su asiento, pero, que no lo haga, asegura no tener que formar coalición con los partidos árabes”.

De todas formas, dicho análisis podría verse afectado en cualquier momento de estos 50 días restantes para las elecciones. Se considera como una de las elecciones más volátiles e inciertas de la historia y cómo no, si cada día vemos cambios prácticos e inesperados en ambos polos políticos, y la sociedad israelí cada día se ve afectada por estos cambios, junto con la situación de seguridad la cual también es parte de la ecuación y las relaciones internacionales que también hacen lo suyo en este campo de juego llamado “elecciones” en Israel.



BIRKAT HABAIT: Una Tefilá por la casa de todos

Por **Liora Wald M.**, Directora Ejecutiva, B'nai B'rith Chile

¡Qué lindo! es volver a tener nuevamente al Presidente de la República, a la Primera Dama y a los principales Ministros de Estado en la Tefilá por Chile, celebrada anoche en una de nuestras sinagogas, que son también nuestras casas. Espacios donde como judíos nos reunimos a rezar y que están abiertos —tanto anoche como tantas otras noches— a otros credos, en un lugar donde con respeto y fe podemos convivir todos.

Qué lindo! Así sea solo por una noche, donde no se interprete como nada que tenga que ver con política exterior, acusaciones, impugnaciones, soberanías, territorios o derecho internacional; sino, simple y llanamente, como el reflejo de lo que decía el Birkat HaBait que se les entregó como un significativo recuerdo.

Una noche donde la oración por el bienestar de todo Chile no sea ni más ni menos que lo que contiene esta petición de deseos simples para un hogar: paz, alegría, salud y unión para el país donde habitamos.

Qué lindo sería que aquel cuadro enmarcado en dorado se colgase en la entrada de nuestras plazas y fronteras para que los de adentro y los de afuera sepan, recuerden y no olviden que Chile es un país donde vivimos y cabemos todos sin distinción. Sin importar desde dónde y hacia dónde miremos para rezar y pedir, como pueblo y comunidad de judíos chilenos, que pronto y por siempre podamos volver a vivir, crecer y desarrollarnos juntos y en verdadera paz.

Amén

PROYECTO
IAJAD
JUNTOS POR ALGO
MÁS GRANDE



INSTITUTO
HEBREO

INVITACIÓN

LANZAMIENTO
PROYECTO IAJAD

INSTITUTO HEBREO
ESTADIO ISRAELITA MACCABI



Martes 22 de septiembre



7.45 hrs



Instituto Hebreo
Moadon Keren Hayesod



CUANDO SUENA EL SHOFAR, elegimos seguir aquí

Por **Marina Rosenberg**, vicepresidenta Senior de Asuntos Internacionales de la Liga Antidifamación (ADL).

Tras el año más letal para los judíos de la diáspora desde el atentado a la AMIA, Rosh Hashaná nos recuerda que no elegimos el odio de otros, pero sí cómo responder: con memoria, comunidad y la decisión de seguir siendo quienes somos.

Es un sonido que atraviesa generaciones. Lo escucharon nuestros abuelos en los shtetls de Europa del Este y en las juderías de Marruecos y Túnez. Resonó en sinagogas clandestinas, en campos, en barcos que buscaban puerto y no lo encontraban. Ese sonido nos llama a detenernos, reflexionar y volver a empezar.

Este año quiero escribirles no como diplomática ni como líder comunitaria, sino como madre, hija y nieta, como parte de esta familia dispersa que es el pueblo judío. Quiero decirles algo que también necesito repetirme a mí misma: no estamos solos y no nos rendiremos.

No les voy a mentir: ha sido otro año duro.

En 2025, la violencia antisemita se cobró 20 vidas: en Bondi Beach, durante una celebración de Janucá; en Mánchester, durante los servicios matutinos de Yom Kipur; en Washington, al salir de una recepción para jóvenes profesionales judíos en el Museo Judío de la Capital; en Boulder, durante una marcha pacífica por los rehenes.

El segundo informe anual del J7, el grupo de trabajo contra el antisemitismo integrado por organizaciones que representan a las siete comunidades judías más grandes fuera de Israel, confirmó que 2025 fue el año más letal para los judíos de la diáspora desde el atentado a la AMIA en 1994.

Muchos de nosotros, en América Latina, cargamos esa fecha en el cuerpo. Sabemos lo que significa que maten a alguien por el solo hecho de ser judío.

Y, sin embargo, este Rosh Hashaná también quiero contarles otra cosa. En cada uno de los lugares donde golpeó el odio, la respuesta no fue el silencio.

En Bondi Beach, miles de personas se reunieron para acompañar a las familias. En decenas de universidades, estudiantes se organizaron, denunciaron el acoso y exigieron respuestas. En 2025, los incidentes antisemitas en los campus universitarios de Estados Unidos cayeron 66% con respecto al año anterior. La caída coincidió con una respuesta más firme de muchas universidades, que reforzaron sus políticas y adoptaron medidas recomendadas por ADL.

Australia creó una comisión nacional para investigar el antisemitismo y lo ocurrido en Bondi Beach, y recomendar medidas para impedir que algo así vuelva a ocurrir. En nuestra región, algunos cambios políticos han permitido estrechar vínculos y asumir compromisos más firmes contra el odio.

Pero la respuesta no vino solo de los gobiernos ni de las autoridades locales. También estuvimos nosotros. Después de leer una noticia terrible, fuimos igual a la sinagoga, encendimos las velas y mandamos a los chicos al colegio judío. Seguimos llevando la kipá o la estrella de David. Así decimos que seguimos aquí y que no dejaremos que el miedo nos paralice.

Rosh Hashaná nos recuerda que cada año se abre el Libro de la Vida y que todavía podemos inscribirnos en él con nuestras propias manos, con nuestras propias decisiones.

SIGUE LEYENDO



Queridos socios y comunidad:

Al comenzar el 5787, desde el Mercaz les deseamos un año de paz, salud, esperanza y sentido.

Rosh Hashaná nos invita a volver a nuestras raíces y fortalecer aquello que nos une. Sigamos construyendo una comunidad que cuida y acompaña, donde cada persona encuentre identidad y pertenencia.

Que este nuevo año nos inspire a transmitir nuestro legado, fortalecer nuestro vínculo con Israel y asegurar la continuidad de nuestro pueblo.

Que el Kadosh Baruj Hu escuche nuestras tefilot y nos bendiga con unión, protección y paz.

¡Shaná Tová Umetuká ve Gmar Jatimá Tová!



EN EL CÍRCULO ISRAELITA EL PRESIDENTE KAST ENCABEZÓ LA TEFILÁ POR CHILE

Con la presencia del presidente de la República, José Antonio Kast, la comunidad judía de Chile realizó la tradicional ceremonia de oración por el país, destacando sus 120 años de vida institucionalizada.

Por **Grace Agosin**



Presidente José Antonio Kast

Los vitrales de la sinagoga del Círculo Israelita de Santiago volvieron a iluminar una de las ceremonias más significativas de la comunidad judía chilena. Después de cuatro años de ausencia de un Jefe de Estado, el presidente de la República, José Antonio Kast, encabezó la tradicional Tefilá por Chile, instancia de oración por el bienestar del país que reúne desde hace años a autoridades nacionales, representantes religiosos y miembros de la comunidad.

Entre los asistentes estuvieron ministros de Estado, parlamentarios, diplomáticos, representantes de distintas confesiones religiosas y autoridades de diversas instituciones públicas.

Fue el rabino Eduardo Waingortin, Capellán de La Moneda, quien dio inicio a la ceremonia: “Hoy

agradecemos por Chile, nuestra patria, por la belleza de su tierra y especialmente por su gente. Este año se conmemoran 120 años de vida judía institucionalizada en Chile. Recordamos especialmente a quienes comenzaron a construir nuestra vida comunitaria en el país, cuando en 1906, un grupo de judíos se reunió en Santiago para formar un minyán, el quórum necesario para la oración. Este gesto sencillo contenía una enorme declaración de esperanza y la voluntad de permanecer, formar familias, construir instituciones y

ser parte del destino de Chile. Son generaciones de vida compartida y una historia de gratitud hacia un país que recibió a nuestros antepasados y al que ellos buscaron retribuir con su trabajo, su cultura y su compromiso. Hoy nos corresponde



Rabino Eduardo Waingortin, Capellán judío del Palacio de La Moneda



Ezequiel Klas, Canciller Francisco Pérez Mackenna, Mario Kiblsky

seguir construyendo una comunidad plenamente judía y profundamente chilena, orgullosa de su identidad y comprometida con el bienestar de toda la sociedad”, dijo.

Libertad religiosa y compromiso con Chile

En la ceremonia, el presidente José Antonio Kast señaló: “Mis padres también fueron acogidos aquí en Chile. Siempre la casa, la mesa estuvo abierta para el encuentro. Y es lo que hemos buscado también con nuestro gobierno, que este sea un lugar donde nos podamos encontrar”. Aludiendo a los 120 años de vida judía organizada, dijo sentirse honrado con esta comunidad arraigada y comprometida con el desarrollo del país, destacando, entre otras cosas, al Centro Oncológico Ambulatorio Infantil TROI —con presencia en Santiago—, a cuya inauguración en la Araucanía pudo asistir junto a la ministra de Salud, y que existe gracias al trabajo de la familia Rezepka. En esa línea también se refirió a la Teletón.

Asimismo, el mandatario subrayó la libertad religiosa como un principio del Estado de Chile, lo que significa “asegurar que la próxima generación también pueda crecer en Chile con la misma libertad con la que crecieron sus abuelos y sus padres”.

Finalmente, destacó: “En este año 2026, el año nuevo judío y el Día del Perdón coinciden con el

mes de la patria. Septiembre reúne la historia milenaria de esta comunidad y la fiesta de una patria que es tan suya como la de cualquier chileno”.

Un gesto republicano

Por su parte, el presidente de la Comunidad Judía de Chile (CJCh), Alfredo Misraji, también destacó los 120 años de vida judía institucionalizada en Chile y aseguró que “nuestra identidad judía y nuestra identidad chilena se enriquecen”. Al mismo tiempo expresó inquietud: “Las minorías somos parte de la República, lo que hace especialmente preocupante el resurgimiento del antisemitismo. Combatirlo exige leyes eficaces, educación, memoria y una conducta inequívoca de quienes ejercen liderazgo”.

Misraji se dirigió a la máxima autoridad: “Señor presidente, su presencia esta noche constituye un gesto republicano y significativo para nuestra comunidad. Expresa que el Estado de Chile entiende que la diversidad enriquece a la nación”.

Plegarias por Chile

Durante la ceremonia, los rabinos de Chile elevaron distintas plegarias. El rabino Daniel Zang se refirió al valor de la unidad; el rabino Yonatan Szewkis, a la solidaridad; el rabino Alejandro Bloch hizo una reflexión sobre la esperanza, mientras que el rabino Ari Sigal dedicó sus palabras a la paz.

Tras las intervenciones, el presidente del Círculo Israelita de Santiago, Miguel Infeld, junto al presidente de la Comunidad Judía de Chile, Alfredo Misraji, entregaron al presidente de la República y a su esposa una obra de la artista Denise Portugeiz.

La Tefilá por Chile concluyó con una oración ecuménica y el tradicional toque del shofar, dejando así una imagen cargada de simbolismo: una comunidad que, 120 años después de aquel primer minyán, continúa afirmando su identidad judía al mismo tiempo que reafirma su pertenencia y compromiso con Chile.



El presidente Kast y su esposa reciben como obsequio una obra de la artista Denise Portugeiz.



Mario Kiblsky, Ezequiel Klas, presidente José Antonio Kast, Alfredo Misraji, Miguel Infeld.



Felipe Alessandri, alcalde de Lo Barnechea, Peleg Lewi, embajador de Israel en Chile y Ezequiel Klas



Alfredo Misraji, presidente de la Comunidad Judía de Chile



Asistentes a la Tefilá por Chile en la Sinagoga del Círculo Israelita de Santiago



“Selfie” del presidente Kast con los jóvenes de la comunidad



El presidente Kast es recibido por la Quinta Compañía del Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, “Bomba Israel”



Rabino Ari Sigal



Vista del público asistente a la Tefilá por Chile



De izquierda a derecha: Miguel Infeld, Tea Guthmann, Alfredo Misraji, María Pía Adriasola, presidente José Antonio Kast



MOIS NAVON: La pregunta detrás de la máquina

Por **Jessica Navarro K.**

Ingeniero, rabino y filósofo, Mois Navon ha dedicado su vida a construir algunas de las tecnologías que están cambiando el mundo. Pero detrás de sus máquinas hay una pregunta mucho más antigua: qué significa ser humano.

Hay una pregunta que acompaña a Mois Navon desde niño. Tenía alrededor de ocho años cuando descubrió que las personas mueren y se preguntó, con la lógica implacable de un niño: si algún día todo termina, ¿para qué estamos aquí?

Décadas después, esa pregunta sigue intacta. Solo cambió el escenario.

Navon dedicó 35 años a la ingeniería, trabajando en hardware, software y computadores, y llegó a ser ingeniero jefe de Mobileye y responsable del desarrollo del chip que impulsó la revolución de los vehículos autónomos. Desde Israel, esa tecnología se convirtió en uno de los grandes hitos de la industria automotriz y llegó a millones de vehículos en todo el mundo. Pero mientras construía las máquinas que transformarían la manera de movernos, Navon seguía buscando respuestas sobre algo mucho más difícil de descifrar: el ser humano que las había creado.

Estudió en una yeshivá en Jerusalem, obtuvo una maestría y un doctorado en Filosofía Judía y terminó dedicando su investigación doctoral al estatus moral de la inteligencia artificial.

En Chile, invitado por Softpower Connections, esa historia volvió a aparecer detrás de cada respuesta.

La charla que ofreció en Mercaz estuvo llena. Y cuando llegó el momento de las preguntas, muchos asistentes permanecieron esperando durante una larga ronda en la que la inteligencia artificial se convirtió, inevitablemente, en el centro de la conversación.

Navon planteó que el verdadero desafío de la IA no consiste solamente en preguntarnos qué pueden hacer las máquinas, sino qué decisiones estamos dispuestos a entregarles. Ya existen algoritmos que intervienen en cuestiones financieras, médicas, laborales y de transporte. “Los juicios más importantes sobre la vida humana serán cada vez más reducidos a procedimientos algorítmicos”, explicó durante su exposición.

Pero hay algo que, para Navon, todavía separa radicalmente a una máquina de una persona: la conciencia.

Una máquina puede procesar información, reconocer patrones y llegar a conclusiones extraordinariamente sofisticadas. Incluso puede parecer que razona moralmente. Sin embargo, sostiene Navon, no siente, no tiene experiencia del mundo y no posee conciencia.

Ahí aparece una de las preguntas centrales de su pensamiento: ¿puede la moral ser programada?

Navon recordó que algunas empresas tecnológicas ya han intentado





48ª JORNADA ESPIRITUAL WIZO: Un Espacio de Reflexión, Resiliencia y Renovación

Por **Departamento de Cultura Sima Nisis de Rezepka**



Rab Ari Sigal y Evelyn Schatloff presidenta WIZO Chile

El pasado lunes 7 de septiembre de 2026, el Departamento de Cultura WIZO Sima Nisis de Rezepka llevó a cabo la 48ª versión de la Jornada Espiritual 5787, una instancia concebida para la preparación interior e introspección de cara a los Iamim Noraim que se avecinan.

Bajo el profundo y significativo lema “Un antes y un después del 7 oct: Identidad, resiliencia y visión a

futuro”, el encuentro propuso un espacio de pausa, balance y profunda reconexión.

El trágico e impactante ataque perpetrado el 7 de octubre en Israel marcó un hito doloroso e imborrable que transformó a la sociedad israelí y a las comunidades judías en todo el mundo. Sin embargo, frente al dolor y la incertidumbre, la respuesta del pueblo judío ha sido la reafirmación de su dignidad, la fraternidad y la fuerza colectiva.

Esta 48ª versión de la jornada abordó cómo la resiliencia no ha sido solo una capacidad de resistencia, sino una fuerza viva que ha renovado la identidad, redefinido prioridades y consolidado la unión comunitaria. En la antesala de un nuevo año judío, la introspección personal se entrelazó con el compromiso colectivo de honrar la memoria, transformar el impacto de la crisis en acción con sentido y mirar hacia el futuro con fe y determinación.

Durante toda la jornada, rabinos y educadores de las distintas comunidades se reunieron para acompañar este proceso de preparación espiritual. Ari Sigal, rabino del Círculo Israelita de Santiago se refirió al poder de la Teshuvá, a la importancia de cerrar las ofensas pendientes y ser una fuente de Brajá. Daniel Zang, rabino de la Comunidad Israelita Sefaradí, hizo el



Rab Yonatan Szewkis y Sandra Gabor vicepresidenta WIZO Chile



.Asistentes Jornada

recuento de las Seder ha Brajot, explicando los Simanin para la noche de Rosh Hashana. Aharón Benzadón, rabino de Aish Hatorah se refirió a la importancia del cumplimiento de las mitzvot, y a la transmisión de éstas de padres a hijos, sin esperar un despertar como el del 7 de octubre. La Seminarista Ruthy Libfrand se refirió al 7 de octubre como un silencio que era ruido y que derivó en mayor cohesión entre la gente, también habló de la importancia del judaísmo como una identidad y como un territorio que no tiene suelo. Yonatan Szewkis, rabino de Comunidad Israelita de Valparaíso-Viña del Mar hizo un llamado a pensar cuál será la tefilá de cada uno este año, y a través de la historia de Sara, Agar y Haná, recordó que para que exista el bien tiene que crearse el mal. Alan Geni, rabino de Makom Chile se refirió a la metáfora bíblica en relación con la descendencia judía “como las estrellas del cielo y la arena del mar”, señalando que si bien es importante seguir brillando también se debe acoger al de al lado, y ser como el Shamash. Martín Pusetto, rabino de la Comunidad NBI, haciendo referencia a citas bíblicas de Ezra y Jeremías y al violento despertar que fue el 7 de octubre, señaló la importancia de construir y reinventarse, pero sin olvidar.

Cerró la jornada el Rabino Shmuel Sztainhendler de Beit Emunah, se refirió al cambio que significó el 7 de octubre y los tiempos tan difíciles que nos toca vivir, señalando la importancia de mantenernos erguidos, sin pedir perdón ni permiso, continuando la senda de la resiliencia de los que nos precedieron, transmitiendo ese legado a las futuras generaciones.

Así la 48ª Jornada Espiritual concluyó reafirmando el compromiso histórico de WIZO con la cultura, la memoria y la vida comunitaria, dejando un mensaje de esperanza, unidad y resiliencia ante los tiempos por venir.



Rab Ari Sigal y Evelyn Schatloff presidenta WIZO Chile



Rab Aharon Benzadón y Sandra Volochinsky



Cierre con Rabino Shmuel Sztainhendler



NUESTRA HISTORIA ES PARTE DE CHILE: construyamos juntos la nueva sala del Museo Judío

Por Museo judío de Chile

El Museo Judío de Chile creará una nueva sala permanente dedicada a contar nuestra historia, la historia de los judíos de Chile.

El espacio físico y el equipamiento audiovisual están listos gracias a un fondo del Ministerio de las Culturas y el Patrimonio, y ahora comienza una etapa decisiva: la implementación de las vitrinas que exhibirán los objetos históricos que tenemos resguardados, sumar nuevos testimonios y desarrollar los materiales audiovisuales que permitirán que nuestra historia sea conocida, valorada y transmitida a las próximas generaciones.

La nueva muestra recorrerá cinco siglos de presencia judía en Chile y mostrará cómo distintas tradiciones, traídas desde diversos rincones del mundo, se encontraron con la cultura chilena, dando origen a una identidad propia. Una historia construida por generaciones de familias que hicieron de Chile su hogar y que, desde sus oficios, profesiones, negocios, instituciones, las artes, las ciencias y la vida pública, han contribuido al desarrollo del país.

“Durante años nos hemos dedicado a contar la historia del pueblo judío y a preservar la memoria de la Shoá. Esta sala representa un nuevo desafío: queremos contar quiénes somos los judíos de Chile, una de las comunidades más australes del mundo; de dónde venimos, la comunidad que hemos construido y cuál ha sido nuestro aporte al país. Hoy queremos invitar a nuestra comunidad a ser parte de este proyecto y ayudarnos a hacerlo realidad”, explica Sofía Cohen, directora ejecutiva del Museo Judío de Chile.

Cada año, alrededor de diez mil personas visitan el Museo, gran parte de ellas estudiantes. Con esta nueva sala podrán conocer los testimonios, las historias y los aportes de generaciones de judíos que llegaron desde distintos lugares del mundo, hicieron de Chile su patria y contribuyeron a construir el país que hoy compartimos.

Esta nueva sala se suma al trabajo permanente del Museo, a la renovada Sala de la Shoá, inaugurada en 2022, y al recientemente inaugurado Memorial del 7 de octubre, ambos posibles gracias a las donaciones

de particulares. Así, se consolida un espacio donde podemos reconocernos, transmitir nuestra memoria y compartir con Chile quiénes somos.

Ahora necesitamos el aporte de nuestra comunidad para completar este proyecto e inaugurar la nueva sala.

Cada aporte puede ayudarnos a rescatar y contar una parte de nuestra historia: registrar nuevos testimonios, producir material audiovisual, preservar y exhibir objetos históricos, recrear mediante realidad virtual la sinagoga más antigua de Chile, ubicada en Temuco, o recuperar la historia de las familias judías que llegaron a esa ciudad y construyeron allí una comunidad.

No se trata solamente de terminar una sala. Se trata de asegurar que esas historias, recuerdos y testimonios no se pierdan y puedan ser conocidos por las próximas generaciones.

Súmate. Haz tu aporte y sé parte de la construcción de la nueva sala del Museo Judío de Chile. Porque nuestra historia también es parte de la historia de Chile.



MÁS INFORMACIÓN



LA VOZ QUE EL NAZISMO NO PUDO SILENCIAR

Por Jessica Navarro K.

“Verdad y traición” reconstruye la historia de Helmuth Hübener, quien con apenas 16 años se rebeló contra la maquinaria de propaganda nazi tras ser testigo de la persecución de su amigo judío. Una historia de resistencia que vuelve a poner en el centro el valor de decir la verdad frente al antisemitismo.

Hay historias que el cine no necesita adornar. La de Helmuth Hübener es una de ellas. En 1941, con apenas 16 años, este joven de Hamburgo comenzó a cuestionar la maquinaria de propaganda nazi después de que su amigo judío, Salomon Schwarz, fuera perseguido y apartado de su comunidad. Hübener empezó a escuchar clandestinamente emisiones de radio extranjeras y, junto a sus amigos Karl-Heinz Schnibbe y Rudolf Wobbe, produjo y distribuyó panfletos contra el régimen.

“Verdad y traición” (2025), dirigida y coescrita por Matt Whitaker, convierte esa historia real en un drama de 121 minutos protagonizado por Ewan Horrocks. La película sigue el tránsito de un muchacho que inicialmente forma parte de las estructuras juveniles del régimen y que, poco a poco, comprende que obedecer no siempre significa hacer lo correcto.

Uno de los mayores aciertos de la cinta está precisamente ahí: el nazismo no aparece solamente como una maquinaria de terror, sino también como un sistema construido sobre propaganda, presión social y la exigencia de no preguntar. La transformación de Hübener adquiere especial fuerza cuando la persecución contra Salomon deja de ser una noticia abstracta y se convierte en el rostro concreto de la injusticia.

La presencia de Salomon Schwarz, además, introduce una dimensión particularmente dolorosa. Su historia recuerda que la exclusión no comenzó en los campos: también estuvo en las puertas, en los carteles, en los silencios y en quienes decidieron mirar hacia otro lado.

Whitaker conoce bien a su protagonista: en 2002 ya había dirigido el documental “Truth & Conviction”



sobre Hübener. Esa familiaridad se traduce en una narración clara, aunque también explica una de sus debilidades. La película es más convencional que arriesgada y, como han señalado algunos críticos, pero hay momentos que compensan esa falta de audacia. Ewan Horrocks sostiene con convicción el papel y Rupert Evans, como el investigador de la Gestapo Erwin Mussener, construye una tensión inquietante alrededor de los interrogatorios finales.

Hübener fue condenado por alta traición y ejecutado en la guillotina el 27 de octubre de 1942, a los 17 años. Fue el más joven de los miembros de la resistencia alemana condenado a muerte por el Volksgerichtshof.

“Verdad y traición” no reinventa el cine sobre el nazismo. Hace algo quizá más importante: recupera una historia menos conocida y vuelve a plantear una pregunta incómoda y vigente: ¿qué hacemos cuando la verdad exige dejar de obedecer?

Dónde verla en Chile: Apple TV “Verdad y traición”



 CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO

ימים נוראים

Iom Kipur

5787 - 2026/2027

DOMINGO **20** SEPTIEMBRE

LUNES **21** SEPTIEMBRE

Reserva tu lugar para vivir Iom Kipur en comunidad

Any Gross
Central 22 240 5000 • Directo 22 240 5010
✉ any@cis.cl

 **Sucot**

TE INVITAMOS A DECORAR NUESTRA **SUCÁ**

HELADOS PARA TODOS! JUEGOS Y SORPRESAS DECORAMOS JUNTOS

VIERNES 25 DE SEPTIEMBRE 16:00 hrs.

MÁS INFO: [VIVI@CIS.CL](mailto:vivi@cis.cl)

 CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO

 CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO

 EXTENSIÓN CULTURAL

 Corporación Cultural de Lo Barnechea

Convocatoria abierta

para **artistas visuales**

periodo **2027-2028** **PREMIOS**

bases y postulación en cultura@cis.cl
Plazo hasta el 26/11



RIKUDIM

Para Todos

MARTES

19:00 A 20:00 TALLER LIBERADO PARA SOCIAS

MÁS INFORMACIÓN [VIVI@CIS.CL](mailto:vivi@cis.cl)

 CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO

REGÍSTRATE Y RECIBE LPI
DE FORMA GRATUITA TODOS LOS VIERNES

lapalabraisraelita.cl



BECAS 2027
POSTULACIONES ABIERTAS

Para alumnos que inician o cursan estudios superiores

Plazo: 1 septiembre a 13 diciembre 2026

Tu mérito merece apoyo

Toda la información en:

becas@bnaibrith.cl | Tel: +56 9 9075 8177

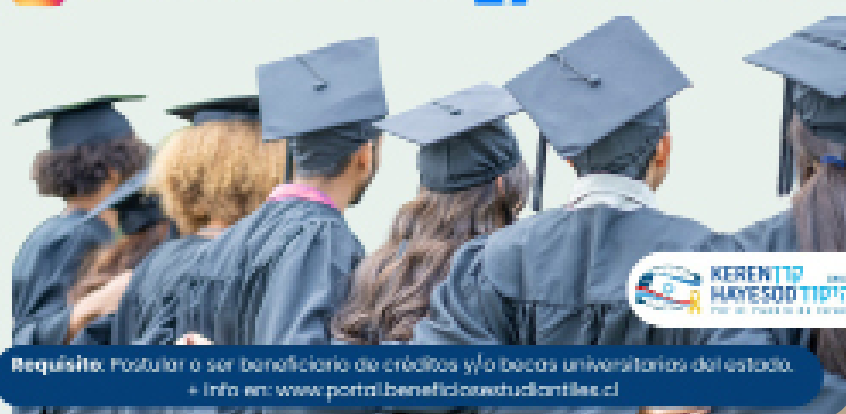
ProBecas estudios superiores B'nai B'rith



@probecas_bnaibrithchile



@becas_bnaibrith



Requisitos: Postular o ser beneficiario de créditos y/o becas universitarias del estado.
+ Info en: www.portal.beneficiarioseducacionales.cl



www.cis.cl

Guía Profesional & Comercial



Bioely
FOR AN EASIER LIFE

♻️ RECICLABLE ♻️ BIODEGRADABLE ♻️ REUTILIZABLE

SÍGUENOS EN: BIO ely @bio.ely WWW.BIOELY.CL



Nicole Risnik & María José Lechuga
CATERING

¿Buscas una forma práctica y deliciosa de disfrutar de la comida casera?

Nuestro servicio de comida a domicilio te ofrece una variedad de platos listos para congelar y disfrutar cuando desees. Además, contamos con un servicio de catering perfecto para cualquier ocasión, brindando a tus invitados el sabor auténtico de la cocina casera.

Haz tu pedido hoy y descubre la comodidad de tener comida deliciosa siempre a mano.

¡Te esperamos!



+56 9 42826679

Alejandro Jaime V. & Asociados
REALTY GROUP propiedades.cl

Encuentra tu nuevo Hogar en Lo Barnechea
 www.propiedades.cl



www.propiedades.cl/51078

✓ **Los Trapenses**
Depto. en Venta

3 Dorm.

4 Baños.

232 Sup. const.

✓ **Los Litres**
Casa en Venta

5 Dorm.

5 Baños.

333 Sup. const.



www.propiedades.cl/50605

Contáctanos al **+562 2232 2828**
 info@propiedades.cl

CAMBIOS LIBERTY

+ SEGURO + ÁGIL + CONFIABLE + RESPALDO

Compra y venta de moneda extranjera, monedas de oro

Billetes dólar, euro, etc.

CHEQUES moneda extranjera

Transferencias Bancarias Internacionales

Envíos y recibos a todo el mundo (Western Union)

Retiro y Entrega a su domicilio Sin costo ni Comisión.

SEGURIDAD:
Cajas y estacionamiento Privado.

44 años de experiencia profesional
Al Servicio de la Comunidad.

AV. PROVIDENCIA 2653, LOCAL 10. EDIF. FORUM
(LADO VIAJES FORUM) TOBALABA

Fono: 2 2335 7113 / 2 2231 2697 / 2 2335 4164
Celular: 9 9233 9159
aaaliberty@gmail.com - www.cambiosliberty.cl




Guía Profesional & Comercial

CAMBIOS GAMAEX
Servicios Financieros

BÓVEDA BLINDADA (CON PÓLIZA DE SEGUROS "GRATIS PARA CLIENTES")

✓ DÓLAR, EURO, BILLETES EFECTIVO EN 40 DIVISAS DISPONIBLES

✓ TRANSFERENCIAS BANCARIAS INTERNACIONALES (PAGO A PROVEEDORES)

✓ ENTREGA Y RETIRO A OFICINA Y DOMICILIO GRATIS

✓ ARBITRAJES

✓ ORO (MONEDAS DE ORO)

✓ CHEQUES

✓ MESA DE DINERO PROPIA

Casa Matriz Av. Pedro de Valdivia 020, Providencia. Metro Pedro de Valdivia

gamaex@gmail.com

2-27894391 / 2-29462670 / 9-98717452

Contrata tu publrreportaje aquí

Te ayudamos a difundir contenido de valor para tu empresa

Contáctanos

lapalabraisraelita.cl

OSC
Oficina de Seguridad Comunitaria

SI VES ALGO MAL,
HAZ ALGO BIEN

Descarga nuestra App "Oficina Seguridad Comunitaria"

Google Play

App Store

@OSC_CHILE

+56 2 2241 7000

HATZALAH CHILE
EMERGENCIAS MÉDICAS

HATZALAH CHILE
GUARDA ESTE NÚMERO
***4222**
Y SALVA UNA VIDA
EMERGENCIASMÉDICAS

Guía Profesional & Comercial

BOTOX CAPILAR
PROTEINA DE COLÁGENO

ALISADO PERMANENTE
ARGAN Y OJON / SIN FORMOL

TRATAMIENTO CELULAS MADRES
FORTALECIMIENTO DEL FOLICULO

TRATAMIENTO RECONSTRUCTIVO SOS
RECUPERACION TOTAL



Descubre lo que puede ser tu pelo

SERVICIO A DOMICILIO

CONTACTAME  +569 74790927

ALEJANDRA BENADO ALBAGLI


ACTIVOS
CUIDADO A DOMICILIO

SERVICIOS

CUIDADO POR 12/24 HORAS.
SEGURIDAD EN TRASLADOS E INGRESO AL DOMICILIO.
EVALUACIÓN INICIAL ONLINE Y/O PRESENCIAL.
SUPERVISIÓN DE NUESTRO PERSONAL.
SEGURIDAD, CONFIANZA, COMPROMISO Y APOYO.

 + 56 9 4242 8363
 activostecuida@gmail.com

www.activos.cl



Dr. RICARDO DUEÑAS ROSINZKY

URÓLOGO

• Cirugía Robótica

 **2299 0299**
(Clínica Arauco)

 JAIPRO.CL

Jai
PRODUCCIONES

MATRIMONIOS · BAR/BAT MITZVA · ORQUESTA

CONTACTO@JAIPRO.CL · +56 9 9250 8686



HATZALAH CHILE
GUARDA ESTE NÚMERO
***4222**
Y SALVA UNA VIDA
EMERGENCIAS MÉDICAS



REGÍSTRATE Y RECIBE LPI
DE FORMA GRATUITA TODOS LOS VIERNES



lapalabraisraelita.cl



www.cis.cl

01 de septiembre / 19 de elul

Arón Max Grumberg From (Z.L.)
Isacar Silberman (Z.L.)
Emilio Nesselroth (Z.L.)
Silvia Balanovsky (Z.L.)
Simón Klein (Z.L.)
Bernard Fodor Marvam (Z.L.)
Rebeca Moscovich Najmanovici (Z.L.)
Alejandro Jaime Veit (Z.L.)

02 de septiembre / 20 de elul

Frima Abramovits (Z.L.)
Agustina Chulak vda. de Borizon (Z.L.)
Julio Erlij Sussely (Z.L.)
Leonor Olga Garnitz Elbelman (Z.L.)
Jaime Bleiberg W. (Z.L.)
Erich Weil Silberberg (Z.L.)
Margot Guttstadt Brieger (Z.L.)
Abraham León Infeld Schneider (Z.L.)
Rosa Kiverstein Hoijman (Z.L.)
Sara Litman Schain (Z.L.)

03 de septiembre / 21 de elul

Isaac Weinstein (Z.L.)
Alfred Manbor (Z.L.)
Rafael Kiblsky (Z.L.)
Denise Schachner Roizblatt (Z.L.)
Sheina Schapiro (Z.L.)
Geraldine Guiloff (Z.L.)
Jaime Icekson Borenstein (Z.L.)
Trude Roger de Krauskopf (Z.L.)
Vera Landshut Neumann (Z.L.)
Pablo Wald Salamon (Z.L.)

04 de septiembre / 22 de elul

Alberto Sacks (Z.L.)
Adolfina Pak Mell (Z.L.)
Millie Bravo Jaffe (Z.L.)
Nahum Parnes (Z.L.)
Elena Engel Salomon de Yung (Z.L.)
Ana María Gonzalez Schwartzmann (Z.L.)
Graciela Cohen Recepter (Z.L.)
Benjamín Chairsky Drinberg (Z.L.)

05 de septiembre / 23 de elul

Rosa Sivak (Z.L.)
León Wolf Suarez (Z.L.)
Josip Papic Sborowitz (Z.L.)
Marcos Berstein (Z.L.)
Jacob Grass Salomon (Z.L.)
Luisa Engel (Z.L.)
José Roth Berger (Z.L.)
Rose Tichauer Levinsohn (Z.L.)
Fanny Trajtman Grossman (Z.L.)
Katharina Renner Ziltzer (Z.L.)
Juana Wainfeld (Z.L.)
Bertita Purto (Z.L.)

06 de septiembre / 24 de elul

Gregorio Nudman Guendelman (Z.L.)
Adolfo Rapaport Engel (Z.L.)
Rosa Faivovich Goldfarb (Z.L.)
Slima Burstein Geventer (Z.L.)
Ruth Wertheim Baum (Z.L.)

07 de septiembre / 25 de elul

Hugo Budnik Grinstein (Z.L.)
León Berstein (Z.L.)
Hewig Levai Friedman (Z.L.)
Regina Israel de Guendelman (Z.L.)
Boris Sussely Tiguel (Z.L.)
Adolfo Kirshbom Derezunsky (Z.L.)
Jaime Pollak Ganz (Z.L.)
Humberto Slachevsky Rosenzvaig (Z.L.)
Lajos Weiss Grozinger (Z.L.)
Emilia Bonilla vda. de Barenbaum (Z.L.)
Paulina Shats Drimberg (Z.L.)
Jaime Reizin Felman (Z.L.)

08 de septiembre / 26 de elul

Hirsch Bendersky (Z.L.)
Isaías Stoulman (Z.L.)
María Muchnik Nudel (Z.L.)
Simón Noe (Z.L.)
Isidor Meiselman Dauber (Z.L.)
Rebeca Sinkovich Nuñez (Z.L.)
Ruddy Jelenkiewicz (Z.L.)
Jacqueline Finkelstein Cañas (Z.L.)
Isaías Wurgaft W. (Z.L.)
Eliezer David Davidovits (Ben David) (Z.L.)
Schlomit Purto Roman (Z.L.)
María Eugenia Betsalel Palombo (Z.L.)
Mauricio Russo Calderon (Z.L.)



09 de septiembre / 27 de elul

Anna Sternbach (Z.L.)
León Fischman (Z.L.)
León Grass Raiff (Z.L.)
Alberto Cohen Chouhami (Z.L.)
Sima Roffe vda. de Pilowsky (Z.L.)
Sara Zadik Pimstein (Z.L.)
Rosa Jaimovich (Z.L.)
Jacobo Busel Guendelman (Z.L.)
Gregorio Agosin (Z.L.)
Sara Kanner Spirman (Z.L.)
Guillermo Kron Samuel (Z.L.)

10 de septiembre / 28 de elul

José Hes (Z.L.)
José Nun Feder (Z.L.)
Olga Kushner Jaikles (Z.L.)
Ester Bergerfreid Schwarsburd (Z.L.)
Arturo Pupkin Kosoy (Z.L.)
Amelia Kohen Milstein (Z.L.)
Moritz Liberman Berdichevsky (Z.L.)
Carlos Heymann Moise (Z.L.)
Adolfo Nudman Lerner (Z.L.)
Lilian Altschuler Pustelnikow (Z.L.)
Carlos Weisz Amnon (Z.L.)
Jeanette Goldstein Somer (Z.L.)
Jochanan Wolf Friedman (Z.L.)
Joaquín Rosenberg Bendit (Z.L.)

11 de septiembre / 29 de elul

León Minond Ruderman (Z.L.)
Anita Weiss Steiner (Z.L.)
Luisa Kaplan (Z.L.)
Miguel Maldvasky Wainstein (Z.L.)
Luisa Rautberg de Libedinsky (Z.L.)
Berta Hoiyman de Kiverstein (Z.L.)
Zelma Neumann Klein (Z.L.)
Matilde Mordoh Najum (Z.L.)
Miriam Sara Melamedoff de Waingortin (Z.L.)

12 de septiembre / 1 de tishrei

José Welcher (Z.L.)
Samuel Nowogrodski (Z.L.)
Eli Benjamín Rosenblüt Gasman (Z.L.)
Herman Hartman (Z.L.)
Marcos Agosin Smirnoff (Z.L.)
Andrés Trebitsch (Z.L.)

13 de septiembre / 2 de tishrei

Moisés Gandelman (Z.L.)
Fernando Friedmann Seckel (Z.L.)
Myriam Kaliks Litvak (Z.L.)
Bina Skrzypce Turkeltaub (Z.L.)

14 de septiembre / 3 de tishrei

Herminia Kohn de Klein (Z.L.)
Rebeca Sack M. (Z.L.)
Ester Abrahamson (Z.L.)
José Rosman (Z.L.)
Sara Rapaport Fridman (Z.L.)
Alicia Shatz Martinez (Z.L.)
Rosita Silberstein Yunowicz (Z.L.)
Erwin Krauskopf Neumann (Z.L.)
Rebeca Ratinoff Milstein (Z.L.)
Adela Garber Cherñavsky (Z.L.)
David Rudman Salomon (Z.L.)
José Trachtenberg Leon (Z.L.)

15 de septiembre / 4 de tishrei

Ester Zurajovich (Z.L.)
Daniel Majlis (Z.L.)
Clara G. de Melamedoff (Z.L.)
Salomón Mirelman (Z.L.)
Jorge Weinstein Winocur (Z.L.)
Ester Lijavetzky Belkin (Z.L.)
Segismundo Laarsen (Z.L.)
Ana Domberg Beri (Z.L.)
Peter Arensberg Dominsky (Z.L.)
David Waisman Davidovich (Z.L.)
Gloria Ponce Hermosilla (Z.L.)

16 de septiembre / 5 de tishrei

Samuel Goldfarb (Z.L.)
José Araya Zimermann (Z.L.)
Luis Stein (Z.L.)
Arón Merkins Cusacovich (Z.L.)
Hanna Steinberg de Leeser (Z.L.)
Julio Guzman Yudelevich (Z.L.)
Luis Gomberoff Jaikles (Z.L.)
Magda Czuckerman Schwartz (Z.L.)
Henri Schlesinger Galicki (Z.L.)

17 de septiembre / 6 de tishrei

Betty Schuster de Grinberg (Z.L.)
Abraham Waissbluth W. (Z.L.)
Gregorio Awnetwant (Z.L.)
Benjamin Weinstein Goldenstein (Z.L.)
Jorge Rochenszwalb Korman (Z.L.)
Judith Fischer Posmantier (Z.L.)
Jacob Bengio Levy (Z.L.)

18 de septiembre / 7 de tishrei

Gregorio Levenzon Kapriansky (Z.L.)
Leopoldo Knapp Fischer (Z.L.)
Enrique Ancelovici (Z.L.)
Frida Halleman de Bauer (Z.L.)
Cecilia Nudman de Steiman (Z.L.)
Mordechai Rosenblum Jurman (Z.L.)
Rita Cymbalist Lichtin (Z.L.)
Claudia Rosenkranz Davidovich (Z.L.)
Raquel Klecky Foyans (Z.L.)
Jose Szejnkop Kolaski (Z.L.)
Berta Scherzer de Broh (Z.L.)
Jaime Jashes Dueñas (Z.L.)



19 de septiembre / 8 de tishrei

Anna Oberdan Hartmann (Z.L.)
Nelly Schapira de Baar (Z.L.)
Nicole Granierer (Z.L.)
Isaac Grinberg (Z.L.)
Julia Clark Kohen (Z.L.)
Abraham Loy (Z.L.)
Abraham Kohan Lerner (Z.L.)
Mitza Horovitz Rosman (Z.L.)
Sofia Waisman Wagner (Z.L.)
Osvaldo Salvador Rubel Santibañez (Z.L.)
Ita Klos Minc (Z.L.)
Berta Jodorkovsky de Pupkin (Z.L.)
Silvia Rider vda. de Cuchacovich (Z.L.)
Lily Ospa Muller (Z.L.)
Sara Miskin Snofski (Z.L.)

20 de septiembre / 9 de tishrei

María Waissbluth W. (Z.L.)
Débora Fuhlstein Curelaru (Z.L.)
Sara Goldberg Wagner (Z.L.)
Margarita Fischer Gros (Z.L.)
Isidoro Neuman F. (Z.L.)
Fanny Svigilsky Rotter (Z.L.)
Boris Risnik Telingater (Z.L.)
Enna Robinovich Gewolb (Z.L.)
Any Kaffman Trayler (Z.L.)
Felice Hirsch (Z.L.)
Daniel Epsztein Litmanovich (Z.L.)
Salomón Siguelnitzky Kapelof (Z.L.)
Abraham Shats Drimberg (Z.L.)

21 de septiembre / 10 de tishrei

Jacobo Borizon (Z.L.)
Zvi Pollak (Z.L.)
Julio Weber (Z.L.)
Aurelia Montes Merino (Z.L.)
Rafael Goldman (Z.L.)
Violeta Deutsch Manheimm (Z.L.)
Esfira Sigelniski Copelof (Z.L.)
Ruth Herrmann Michels (Z.L.)

22 de septiembre / 11 de tishrei

Raúl Israel Boltansky (Z.L.)
Salomón Julis Raber (Z.L.)
Nahum Gelman (Z.L.)
Paulina Goldbaum (Z.L.)
Emilio Schoenberger (Z.L.)
José Burger Brecher (Z.L.)
Jacobo Remenik (Z.L.)
Alberto Gringras Yudilevich (Z.L.)
Max Korman Malis (Z.L.)
Abraham John Wurzel Schuftan (Z.L.)
Gunter Seelmann Erlenbach (Z.L.)
Ricardo Rubinstein Uschinsky (Z.L.)

23 de septiembre / 12 de tishrei

Alejandro Tauber (Z.L.)
Ester Goldenberg (Z.L.)
Emeric Izsak (Z.L.)
José Birstein (Z.L.)
Martina Paz Berlin (Z.L.)
Jacobo Gluzman Billick (Z.L.)
Rodolfo Pincas Hoejmann (Z.L.)
José Cohen Gumpert (Z.L.)
Margot Finger de Stier (Z.L.)
Judith Herzfeld Steiner (Z.L.)

24 de septiembre / 13 de tishrei

Arturo Waisbein Rosenblut (Z.L.)
Abraham Guilloff (Z.L.)
Jacobo Leopold (Z.L.)
Miguel Julis Modak (Z.L.)
Fanny Rapaport (Z.L.)
Nahum Sinay Sestopal (Z.L.)
Samuel Gleiser (Z.L.)
Mercedes Fridman Zamora (Z.L.)
Sigi Stier Korn (Z.L.)
Samuel Fuchs (Z.L.)
Margarita Lerner Dulitzky (Z.L.)
Fanny Wassermann Szpirmann (Z.L.)
Ester Ernesta Segre Ehrenfeld (Z.L.)
Isaac Schilkut (Z.L.)
Clara Ratinoff Brodsky (Z.L.)
Graciela Weinstein Weinstein (Z.L.)
Margarita Izsak Stern (Z.L.)
Jorge Bruder Ehrenfeld (Z.L.)

25 de septiembre / 14 de tishrei

Tomás Aguiló Gelerstein (Z.L.)
Sara Dvoresdsky (Z.L.)
Julio Stranwasser (Z.L.)
Frieda Samet Spirer (Z.L.)
Gracia Fargi Benevet (Z.L.)
Aída Litvak Kramarenko (Z.L.)
Ernesto Nathan Hessenberger (Z.L.)



26 de septiembre / 15 de tishrei

Avram Koen (Z.L.)
Eugenio Abramson (Z.L.)
León Bercovich (Z.L.)
Elizabeth Balazs de Mezey (Z.L.)
Monica Weber Brender (Z.L.)
Violeta Scharager Goldenberg (Z.L.)
Ester Sperling Tascar (Z.L.)
Leo Schanz Krebs (Z.L.)

27 de septiembre / 16 de tishrei

Miriam Brotfeld (Z.L.)
Chawa Nirenberg (Z.L.)
Gregorio Schiffman (Z.L.)
Walter Vasen Wertheim (Z.L.)
Ziporah Rosemberg de Zimerman (Z.L.)
Max Mager Roseblatt (Z.L.)
Leonardo Alberto Schneider Jordan (Z.L.)
Arnoldo Rosenblut Cohn (Z.L.)
Emilio Rubel (Z.L.)

28 de septiembre / 17 de tishrei

Marcos Schaulsohn (Z.L.)
Paulina Abeliuk (Z.L.)
Gertrudis Huth (Z.L.)
Aron Tawrycky Yudilevich (Z.L.)
Bernardo Kahn Lidid (Z.L.)
Karen Poniachik Pollak (Z.L.)
Enrique Ergas Ergas (Z.L.)
David Kernitsky Esperanza (Z.L.)
Samuel Altman (Z.L.)

29 de septiembre / 18 de tishrei

Moisés Serber (Z.L.)
Mario Litvak (Z.L.)
Jorge Adams Lambie (Z.L.)
Werner Freundlich (Z.L.)
León Chechelnitzky (Z.L.)
Sara Schwartzmann de Budnik (Z.L.)
Roberto Granierer (Z.L.)
Enrique Friedman Amsterdam (Z.L.)
Manuel Portugueseis Guinguez (Z.L.)
Jeannette Markovitch Caro (Z.L.)
Rahamin Russo Debach (Z.L.)
Sofía Yudilevich Korenblit (Z.L.)
Enrique Jaffe Weinberg (Z.L.)

30 de septiembre / 19 de tishrei

Ester Link de Sacks (Z.L.)
Sofía Mayanz (Z.L.)
Clara Korenblitt (Z.L.)
Bernardo Bauer (Z.L.)
Clara Schachner de Bendersky (Z.L.)
Sigal Melnick Seegmuller (Z.L.)
Susana Freiwirth Lowinger (Z.L.)
Raul Gleiser Portugueseis (Z.L.)
Alberto Pardo Telias (Z.L.)

